

разговорной речи, являющийся неиссякаемым источником для обогащения и развития литературного языка. Большим достоинством макета К. Ульвидас считает то, что очень серьезное внимание уделено в нем подаче фразеологического материала, четко отграничены и правильно истолкованы отдельные типы фразеологических сочетаний. Макет словаря радует ясностью, четкостью и краткостью словарных статей. Употребляемые в макете геометрические знаки помогают быстрее разобраться в словарной статье, особенно в случаях полисемии заглавного слова; ценны также детальные (вплоть до страниц) указания на источники цитат при помощи системы кратких и точных шифров. В заключение К. Ульвидас указал на ряд пробелов и недостатков в разработке словарных статей с точки зрения грамматических характеристик и семантического толкования слов. В частности, представляется необходимым введение сокращений для часто встречающихся слишком длинных указаний на перфективность, имперфективность, транзитивность и интранзитивность глаголов.

В критической части выступлений других участников обсуждения отмечалось, что в выборе литературных цитат необходимо соблюдать большую осмотрительность, давая лишь такие примеры, которые являются образцами хорошего литературного языка и слога; следует избегать помещения цитат, ничего не дающих для выявления значения толкуемых слов. Отмечалось также, что в макете недостаточно представлена современная общественно-политическая лексика и фразеология. Недостатком было признано и то обстоятельство, что в подготовляемом словаре не предусмотрено обозначение интонационных отличий, бытующих в литературном языке. Рекомендовалось также указывать произношение открытого и закрытого $\tilde{e}$, $\tilde{e}$ и вообще увеличить количество орфоэпических указаний. Следует также еще более уточнить и упорядочить систему стилистических помет. Участники дискуссии предлагали соблюдать разумную умеренность в отношении подачи омонимов, не умножая их без достаточного основания за счет полисемии.

С большим интересом и одобрением было встречено предложение издать сперва одготомный толковый словарь, так как издание шеститомного словаря при теперешнем числе научных сотрудников неизбежно затянется. Участники обсуждения отметили большую положительную работу, которую проделали составители словаря, и признали построение и структуру макета в основном правильными; после восполнения отмеченных пробелов и устранения недостатков макетом можно будет успешно пользоваться при подготовке самого словаря.

П. Дале

ОБ ИНСТИТУТЕ РОМАНСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ В ЛИОНЕ

Институт романского языкознания был основан в 1941 г. Ж. Гишаром при Лионском университете. Ж. Гишар известен в связи с публикацией им многотомного комментированного издания хартий области Форэ до XIV в. («*Chartes du Forez antérieures au XIV-ème siècle*»). Он начал готовить это издание еще в 1933 г. вместе с диалектологом Нёбуром. XIV том вышел в 1955 г. После смерти Гишара (в 1955 г.) публикации хартий продолжают Нёбуром и двумя сотрудниками института — М. Гонон и Э. Перруа. Основанный Гишаром институт является одним из центров диалектологической работы во Франции, объединяющим большое количество исследователей в связи с работой над региональными атласами французского языка¹.

Необходимость в создании региональных атласов французских диалектов диктуется тем, что в известном «Лингвистическом атласе Франции» Ж. Жильерона и Э. Эдмона сеть обследованных пунктов очень редкая, вопросник сравнительно небольшой (всего 2 тыс. вопросов) и к тому же единый для всех областей Франции. Это дает хотя и правильное, но слишком общее представление о французских диалектах. Авторы региональных атласов путем разработки более специализированного вопросника, отражающего особенности данной местности, путем опроса во время составления анкет людей только пожилого возраста стремятся выявить наиболее древние слои французских диалектов. Региональные атласы, которые все в совокупности обычно называют «Новым атласом Франции», призваны не переделать или изменить атлас Жильерона, а только дополнить его.

В настоящее время выходят атласы четырех областей — Валлонии, Гаскони, Центрального Массива, Лионэ. Работа над последними двумя атласами сосредоточена в Институте романского языкознания в Лионе. Сотрудники института работают сейчас над окончанием атласа Лионской области, 4-й и последний том которого должен вскоре увидеть свет. В этой работе, которой руководит П. Гардетт, принимают участие П. Дюрдий, С. Эскофье, Г. Жироде и М. Гонон. Одновременно сотрудник института

¹ Аналогичные институты романского языкознания имеются и при других университетах: в Париже, в Страсбурге, в Тулузе, в Клермон-Ферране.

П. Нотон¹ ведет большую работу по составлению атласа области Центрального Массива (первый том уже напечатан). Нотон один составляет этот атлас, вопросник которого значительно превышает вопросник Лионского атласа (3800 вопросов вместо 2000), но количество обследованных точек несколько меньше, потому что диалекты Центрального Массива хотя и сохранились значительно лучше, чем диалекты Лионской области, однако они более унифицированы. В 1956 г. Г. Тюайон начал сбор полевого материала для создания атласа центральной и южной части франко-провансальских говоров (Савойя, департамент Эн).

Помимо полевой диалектологической работы, сотрудники института, как уже указывалось, издают тексты, а также отдельные монографические исследования. Так, в 1956 г. вышла монография Chanoine Ratel «Le patois de Saint-Martin-la-Porte (Savoie)». Кроме того, сотрудники собирают материал для топонимического словаря департамента Роны. Ряд сотрудников готовит диссертации, избирая для этого в основном диалектологические темы. Так, С. Эскофье защитила диссертацию о фонетических границах между франко-провансальскими говорами и французским провансальским языками².

При посещении мною Института романского языкознания (во время туристской поездки по Франции) мне была предоставлена возможность ближе познакомиться с плодотворными трудами лионских диалектологов, а также более подробно рассказать о своей работе по французской диалектологии (в частности, о начатой мною работе над лотарингскими говорами).

В настоящее время институтом руководит П. Гардетт. Он ведет большую научно-исследовательскую работу — является автором первого регионального атласа Франции, нескольких книг по диалектологии и многочисленных статей. Работы П. Гардетта посвящены в основном изучению говоров области Форэ (к западу от Лиона)³. Он же является секретарем Международного общества романистов (Société de linguistique romane) и секретарем журнала, выпускаемого этим обществом, — «Revue de linguistique romane». В декабре 1957 г. П. Гардетт избран членом-корреспондентом Французской Академии. Международное общество романистов организовано было в 1924 г. А. Терраше и О. Блоком. С этого же года общество стало выпускать журнал, где напечатан ряд интересных исследований Ш. Брюно, П. Гардетта, Ж. Страка, Г. Рольфса, Г. Боттильони и других романистов. В ближайших номерах «Вопросов языкознания» мы постараемся дать краткий обзор послевоенных номеров этого интересного журнала.

М. А. Бородина

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

8 и 9 января 1958 г. в Варшаве состоялось третье заседание Международного комитета славистов. На повестке дня стояли вопросы подготовки к IV Международному съезду славистов в Москве в сентябре 1958 г. В заседании приняли участие представители славистов Австрии (проф. Р. Ягодич), Бельгии (проф. К. Баквис), Болгарии (проф. В. Георгиев, проф. П. Динсков), Великобритании (проф. Э. Хилл, доктор Р. Оти), Германской Демократической Республики (проф. Г. Бильфельдт), Германской Федеративной Республики (проф. М. Фасмер), Голландии (проф. К. Г. Ван-Схонефельдт), Дании (проф. А. Стендер-Петерсен), Италии (проф. Дж. Мавер), Польши (проф. Т. Лер-Сплавинский, проф. В. Дорошевский, проф. П. Зволинский), Румынии (проф. Э. Петрович), Соединенных Штатов Америки (проф. Р. Якобсон), Советского Союза (проф. В. В. Виноградов, проф. В. И. Борковский, проф. М. П. Алексеев, проф. Р. И. Аванесов, проф. М. Б. Храпченко), Франции (проф. А. Мазон), Чехословакии (проф. Б. Гавранек, проф. Ю. Доланский, доктора С. Вольман и Ф. Марен), Швеции (проф. Г. Гуннарсон), Югославии (проф. А. Белич, проф. И. Бадалич).

Заседание открыл проф. Т. Лер-Сплавинский. С приветственным словом к участникам заседания обратился от имени Президиума Польской Академии наук проф.

¹ П. Нотон — автор следующей работы: P. N o t o n, Le patois de Saugues (Haute-Loire), Clermont-Ferrand, 1948; см. также его большое топонимическое исследование «Fabrica et fca en galloroman, d'après les toponymes Faurie, Haurie, Fabrie, Favrie» («Revue de linguistique romane», t. XVIII, № 71—72, 1954).

² S. E s c o f f i e r, Les frontières phonétiques de la langue d'oïl, de la langue d'oc et du francoprovençal. — «Bulletin de l'Institut de linguistique romane de Lyon», I, 1953.

³ P. G a r d e t t e, Géographie phonétique du Forez, Mâcon, 1941; его же, Études de géographie morphologique sur les patois du Forez, Mâcon, 1941; его же, Deux itinéraires des invasions linguistiques dans le domaine provençal, «Revue de linguistique romane», t. XIX, № 75—76, 1955, и др.